TRISTAR

service
.tristar.eu

- EN Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de usuario
- PT Manual de utilizador
- PL Instrukcja obsługi
- IT Manuale utente
- SV Bruksanvisning
- CS Návod na použití
- SK Návod na použitie

ST-8910

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Do not use the iron when it's dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Make sure the iron will be used and rest on a stable surface.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.
- ⚠"hot surface label": surface may get hot during use.
- Only use the iron together with the provided stand.
- The iron is not intended for regular use.
- When you place the iron on its stand, make sure the surface where the stand is places is stable

PARTS DESCRIPTION

1. Steam cable
2. Power cord with plug
3. Base
4. Thermostat knob
5. Iron at-temperature light
6. Steam button
7. Soleplate

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the de vice. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Place your steam generator on a stable, horizontal heat-resistant surface.
- For the first use, use the iron on an old piece of fabric to ensure the soleplate and water tank are completely clean.
- Never use the steam generator when water tank is empty, refill it before use it again.

USE

Your new Pro Steam Generator is an attended appliance, and as such should not be left operating unattended. Always rest the iron on the Iron Rest provided for your safety and convenience.

FILLING YOUR PRO STEAM GENERATOR IRON

Make sure the device is off and on a stable, flat surface, remove the water tank from the base by pulling it from the front, fill the reservoir with clean cold tap water until the maximum water level mark. Note that you do not add more water. Never add other liquids to the water! The cable between the steam iron and the base may be hot, this is normal. The jet of the exhaust steam is very powerful, so make sure you do not focus on people, pets or delicate items.

USING YOUR PRO STEAM GENERATOR

- Insert the plug into the wallsocket and hold the left button a few seconds, you hear a soft tone and the display lights up like the following image, the standby symbol flashes and the device starts with the warming. When the standby symbol disappears and you hear a soft signal the system is ready for use.

- To turn the unit off and hold the left button for several seconds until you hear a soft signal, the display turns off. Unplug the power cord and let it completely cool before you pick up the appliance. There may be condensation on the iron occur, this is normal. Make iron dry with a soft cloth. You need the base to empty before storing.
- If the steam button longer than 15 minutes is not pressed the device will disable in sleep mode, you hear a soft tone, the display is black and AUTO OFF appears in the display, as shown in the picture.

- Press the right or left button to the system to switch on.

THE USE OF YOUR SYSTEM WITH STEAM.

- The control device is always at maximum steam power.

- MAXIMUM steam.

- Press the right button once MEDIUM steam power

- Press the right button twice MINIMUM steam power
- Press the right button three times for disabling steam use. The steam not use character in the display.

1. 1. Set the switch on the iron to the desired position. From MIN to MAX. On the label in your garment, you can find the correct position for the garment is appropriate, see the table, the meaning of the standings.
2. 2. Press the steam switch on the iron in. When the desired temperature is reached, the control light on the ironsole will go off.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
•	Synthetic	• Low temperature
••	Silk – wool	•• medium temperature
•••	Cotton – linen	••• high temperature
	Fabric not to be ironed	

THE USE OF YOUR SYSTEM WITHOUT STEAM

- Press three times on the right button to turn off steam use.
- The steam not use character in the display.

- Set the switch on the iron to the desired position. From MIN to MAX. On the label in your garment, you can find the correct position for the garment is appropriate, see the table, the meaning of the standings.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the base next to the sink in the kitchen.
- Fill the reservoir with cold tap water.
- Set the temperature knob to the MIN setting.
- Turn the unit on and wait until the device is ready for use.
- Hold the iron over the sink and hold the steam button three minutes down.
- Please note that you or others can come into contact with the hot steam, this can cause injuries.
- The steam holes are cleaned.
- Turn the temperature knob to the MAX setting
- Remove the iron dry with a soft cloth. Note the sole iron is hot!
- You need the base to empty before storing.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie, om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mits onder toezicht of geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en bewust van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en het onderhoud niet door kinderen zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer wanneer het aangesloten is op het stroomnet of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Gebruik het strijkzijer niet wanneer het gevallen is, zichtbare schade heeft of wanneer het lekt.
- Zorg er voor dat het strijkzijer op een stabiel oppervlak rust en gebruikt wordt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.
- ⚠«hete oppervlakken label»: oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.
- Gebruik het strijkijzer alleen met de meegeleverde standaard
- Het strijkijzer is niet bedoeld voor veelvuldig gebruik.
- Wanneer u het strijkijzer op de standaard gebruikt, zorg ervoor dat deze op een stabiel ondergrond staat

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Stoomkabel
2. Voedingskabel met stekker
3. Basis
4. Thermostaatknop
5. Temperatuur indicatielampje strijkijzer
6. Stoomknop
7. Strijkzool

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Gebruik het strijkijzer voor de eerste keer op een oud stuk stof om er zeker van te zijn dat zoolplaat en de tank volledig schoon zijn.
- Gebruik de stoomknop niet wanneer de watertank leeg is.

GEBRUIK

Laat uw stoomstrijksysteem nooit onbewaakt achter. Zet uw strijkijzer altijd terug op het basisstation voor uw veiligheid en gemak.

HET VULLEN MET WATER VAN UW STOOMSTRIJK SYSTEEM.

Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en op een stabiele, vlakke ondergrond, Haal het waterreservoir uit het basisstation door deze aan de voorkant aan te trekken, vul het waterreservoir met schoon koud kraanwater tot aan het maximale waterniveau teken. Let op dat u niet meer water toevoegt. Voeg nooit andere vloeistoffen toe aan het water! De stoomkabel tussen het strijkijzer en het basisstation kan warm worden, dit is normaal. De straal van de uitgestoten stoom is zeer krachtig, dus zorg ervoor dat u niet richt op personen, huisdieren of delicate punten.

HET GEBRUIK VAN UW STOOMSTRIJKSYSTEEM.

- Steek de stekker in het stopcontact en houd de linker knop enkele seconden ingedrukt, u hoort een zacht signaal en het display licht op zoals onderstaande afbeelding, het standby teken knippert en het apparaat begint met de voorwarming. Wanneer het standby teken verdwijnt en u een zacht signaal hoort is het systeem gereed voor gebruik.

- Om het apparaat uit te schakelen houdt u de linker knop enkele seconden ingedrukt totdat u een zacht signaal hoort, het display gaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor u het oppakt. Er kan condens op het ijzer ontstaan, dit is normaal. Maak het ijzer droog met een zachte doek. U dient het basisstation leeg te maken voordat u het opbergt.
- Indien de stoom knop langer dan 15 minuten niet is ingedrukt, schakelt het apparaat in de SLEEP mode, u hoort een zacht signaal, het display wordt zwart en AUTO OFF verschijnt in het display, zoals getoond in onderstaande afbeelding.

- Druk op de rechter of linker knop om het systeem weer in te schakelen.

HET GEBRUIK VAN UW STOOMSTRIJKSYSTEEM MET STOOM.

- Bij inschakeling van het apparaat is deze altijd op maximale stoomkracht ingeschakeld.

- Druk eenmaal op de rechter knop voor MEDIUM stoomkracht

- Druk tweemaal op de rechter knop voor MINIMALE stoomkracht
- Druk driemaal op de rechter knop voor het uitschakelen van stoomgebruik. Het geen stoomgebruik teken staat in het display.

1. Stel de schakelaar op het strijkijzer in op de gewenste stand. Van MIN tot MAX. Op het label in uw kledingstuk kunt u de juiste stand vinden die voor het kledingstuk geschikt is, zie in de tabel de betekenis van de standen.
2. Druk de stoomschakelaar op het strijkijzer in. Indien de gewenste temperatuur bereikt is, gaat het controlelampje op het strijkijzer uit.

KLEDINGSETIKET	TYPE STOF	THERMOSTAAT REGELING
•	Synthetisch	• MIN temperatuur
••	Zijde - wol	•• Medium temperatuur
•••	Katoen - linnen	••• MAX temperatuur
	Stof mag niet gestreken worden	

HET GEBRUIK VAN UW STOOMSTRUKSYSTEEM ZONDER STOOM.

- Druk driemaal op de rechter knop voor het uitschakelen van stoomgebruik.
- Het geen stoomgebruik teken staat in het display.

- Stel de schakelaar op het strijkijzer in op de gewenste stand. Van MIN tot MAX. Op het label in uw kledingstuk kunt u de juiste stand vinden die voor het kledingstuk geschikt is, zie in de tabel de betekenis van de standen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet het basisstation naast de gootsteen op het aanrecht.
- Vul het waterreservoir met koud leidingwater.
- Stel de temperatuur knop om de MIN-instelling.
- Schakel het apparaat aan en wacht tot het apparaat klaar is voor gebruik.
- Houd het strijkijzer boven de gootsteen en houd de de stoom-knop drie minuten ingedrukt.
- Let op dat u of anderen niet in contact kunnen komen met het hete stoom, dit kan verwondingen veroorzaken.
- De stoomgaten worden nu gereinigd.
- Draai de temperatuur knop op de MAX-instelling
- Maak het ijzer droog met een zachte doek. Let op de strijkzool is heet !
- U dient het basisstation leeg te maken voordat u het opbergt.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants de moins de 8 ans ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ont mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien régulier ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conservez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvrez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- N'utilisez pas le fer s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il fuit.
- Assurez-vous que le fer est utilisé sur une surface stable.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- ⚠"Étiquette de surface chaude" : les surface peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation.
- Utilisez uniquement le fer avec le support inclus.
- Le fer n'est pas destiné à une utilisation fréquente.
- Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est posé est stable

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Cordon de vapeur
2. Cordon d'alimentation avec fiche
3. Repose-fer
4. Bouton de thermostat
5. Voyant de la température du fer
6. Bouton de vapeur
7. Semelle

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la la tension du secteur local avant lew branchement. (Tension : 220V-240V 50Hz)
- Posez votre centrale vapeur sur une surface stable, horizontale et résistante à la chaleur.
- Lors de la première utilisation, utilisez le fer sur un vieil échantillon de tissu pour assurer que la semelle et le réservoir d'eau soient totalement propres.
- N'utilisez jamais la centrale vapeur si le réservoir d'eau est vide, remplissez-la avant de l'utiliser à nouveau.

UTILISATION

Votre nouveau Pro Steam Generator (Fer à Vapeur Pro) est un appareil qui ne doit pas rester en marche sans surveillance. Reposez toujours le fer sur le Support fourni pour votre sécurité et confort.

REMPLISSAGE DU FER PRO STEAM GENERATOR (FER A VAPEUR PRO)

Assurez-vous que le fer est éteint et sur une surface stable et plane, retirez le réservoir à eau de la base en le tirant par l'avant; remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet propre et froide jusqu'à la marque de maximum. Attention à ne pas mettre trop d'eau. Ne mettez jamais d'autre liquide dans l'eau ! Il est normal que le fil entre le fer à vapeur et la base soit chaud. Le jet de vapeur est très puissant, attention à ne jamais le projeter vers des personnes, animaux ou objets fragiles.

UTILISATION DU PRO STEAM GENERATOR (FER A VAPEUR PRO)

- Insérez la prise dans une prise murale et enfoncez le bouton de gauche quelques secondes; un son léger se fait entendre et l'écran s'allume comme sur l'image suivante, le symbole de veille s'allume et l'appareil commence à chauffer. Lorsque le symbole de veille disparaît et qu'un léger son se fait entendre, le système est prêt à être utilisé.

- Pour éteindre l'appareil, enfoncez le bouton de gauche quelques secondes jusqu'à ce qu'un léger son se fasse entendre, l'écran s'éteint. Débranchez le cordon électrique et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le retirer. Il est normal que de la condensation se forme sur le fer. Séchez le fer avec un chiffon doux. Videz la base avant de la ranger.
- Si le bouton de vapeur n'est pas pressé pendant plus de 15 minutes, l'appareil se met en mode veille; un léger son se fait entendre, l'écran s'éteint et AUTO OFF (Arrêt Auto) apparaît sur l'écran comme indiqué sur l'image.

- Appuyez sur le bouton de droite ou gauche pour activer le système.

UTILISATION DU SYSTEME AVEC VAPEUR.

- Le système de contrôle est toujours au maximum de sa puissance de vapeur.

- Niveau MAXIMUM de vapeur.

- Appuyez une fois sur le bouton de droite Niveau MOYEN de vapeur

FR Mode d'emploi

- Appuyez deux fois sur le bouton de droite Niveau MINIMUM de vapeur
- Appuyez une troisième fois sur le bouton de droite pour désactiver la fonction vapeur. Le symbole de vapeur apparaît barré sur l'écran.

1. Réglez la commande sur le fer sur la position souhaitée, de MIN à MAX. Sur l'étiquette de chaque vêtement est indiqué le niveau de chaleur de repassage adéquat; voir le tableau de signification des symboles.
2. Appuyez sur le bouton de vapeur sur le fer. Lorsque la température souhaitée est atteinte, le témoin lumineux sur la semelle du fer s'éteint.

ETIQUETTE VETEMENT	TYPE DE TISSUS	REGLAGE THERMOSTAT
•	Synthétique	• température basse
••	Soie – laine	•• température moyenne
•••	Coton – lin	••• température élevée
	Tissus ne pouvant être repassé	

UTILISATION DU SYSTEME SANS VAPEUR

- Appuyez trois fois sur le bouton de droite pour désactiver la fonction vapeur.
- Le symbole de vapeur apparaît barré sur l'écran.

- Réglez la commande sur le fer sur la position souhaitée, de MIN à MAX. Sur l'étiquette de chaque vêtement est indiqué le niveau de chaleur de repassage adéquat; voir le tableau de signification des symboles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Placez la base à côté de l'évier de cuisine.
- Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet.
- Réglez la commande de température sur le MIN.
- Activez l'appareil et attendre qu'il soit prêt à être utilisé.
- Tenez le fer au-dessus de l'évier et pressez le bouton de vapeur pendant tois minutes.
- Attention à ne pas entrer en contact avec la vapeur chaude, cela pourrait causer des blessures.
- Les trous de vapeur sont nettoyés.
- Tournez la commande de température sur le MAX.
- Essuyez le fer avec un chiffon doux. Attention, la semelle du fer est chaude !
- Videz la base avant de ranger l'ensemble.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

DE Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Bügeleisen und das Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.
- ⚠"Warnschild: Heiße Oberfläche": die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.
- Das Bügeleisen nur mit dem mitgelieferten Ständer verwenden.
- Das Bügeleisen ist nicht für regelmäßige Verwendung vorgesehen.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf der der Ständer steht, stabil ist.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Dampfkabel
2. Netzkabel mit Stecker
3. Basis
4. Thermostatdrehschalter
5. Leuchte Bügeleisen betriebswarm
6. Dampftaste
7. Bügelsohle

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Stromkabel einstecken. (Hinweis: Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Stromspannung übereinstimmt. Spannung 220 V-240 V 50 Hz)
- Stellen Sie den Dampfgenerator auf eine stabile, horizontale und hitzebeständige Unterlage.
- Für den ersten Einsatz, verwenden Sie das Bügeleisen auf einem alten Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Sohle und die Wassertanks absolut sauber sind.
- Verwenden Sie niemals den Dampfgenerator, wenn der Wassertank leer ist. Befüllen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder verwenden.

ANWENDUNG

Ihr neues Pro Steam Generator Bügeleisen ist ein Betriebsgegenstand und sollte als solcher nicht unbeobachtet eingeschaltet bleiben. Stellen Sie das Bügeleisen zu Ihrer eigenen Sicherheit und Zweckdienlichkeit immer auf die Auflage.

IHR PRO STEAM GENERATOR BÜGELEISEN AUFFÜLLEN

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und auf einer stabilen, flachen Oberfläche steht. Entnehmen Sie den Wasserbehälter an der Unterseite des Geräts, indem Sie es von der Vorderseite herausziehen. Füllen Sie den Behälter bis zur maximalen Füllstandanzeige mit sauberem Wasser. Geben Sie dann kein Wasser mehr hinzu. Geben Sie keine anderen Flüssigkeiten außer Wasser in das Gerät! Das Kabel zwischen dem Dampfbügeleisen und der Unterseite kann heiß werden; das ist normal. Die Dampfdüse ist sehr stark; achten Sie also darauf, das Gerät nicht auf Menschen, Tiere oder empfindliche Gegenstände zu richten.

GEBRAUCH IHRES PRO STEAM GENERATOR BÜGELEISENES

- Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an und halten Sie die linke Taste einige Sekunden gedrückt. Sie werden ein leises Signal hören; das Display leuchtet wie in der folgenden Abbildung auf. Das Standby-Symbol blinkt, während das Gerät aufgewärmt wird. Wenn das Standby-Symbol verschwindet und Sie ein leises Signal hören, ist das Gerät betriebsbereit.

- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die linke Taste einige Sekunden gedrückt, bis Sie ein leises Signal hören und das Display ausgeschaltet wird. Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen. Auf dem Bügeleisen kann Kondenswasser entstehen; das ist normal. Trocknen Sie das Bügeleisen mit einem weichen Lappen ab. Leeren Sie die Unterseite, bevor Sie das Gerät wegräumen.
- Wenn die Dampftaste länger als 15 Minuten nicht gedrückt wird, aktiviert das Gerät den Sleeper-Modus. Sie werden ein leises Signal hören, das Display wird schwarz und es erscheint die Anzeige AUTO AUS; siehe Abbildung unten.

- Drücken Sie die rechte oder linke Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.

GEBRAUCH DER DAMPFFUNKTION

- Standardmäßig ist am Gerät immer die maximale Dampfkraft eingestellt.

- MAXIMALE Dampfkraft.

- Rechte Taste einmal drücken MITTLERE Dampfkraft

- Rechte Taste zweimal drücken MINIMALE Dampfkraft
- Rechte Taste dreimal drücken, um die Dampffunktion zu deaktivieren. Im Display wird das Deaktivierungs-Symbol angezeigt.

1. Stellen Sie den Schalter am Bügeleisen auf die gewünschte Position; zwischen MIN und MAX. Auf Ihrem Kleidungsetikett finden Sie die entsprechende Einstellung. In der Tabelle werden die Einstellungen näher erläutert.
2. Drücken Sie die Dampf-Taste am Bügeleisen. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Kontrolllampe an der Sohle aus.

KLEIDUNGS-ETIKETT	MATERIAL	TEMPERATUR-EINSTELLUNG
•	Synthetik	• niedrige Temperatur
••	Seide – Wolle	•• mittlere Temperatur
•••	Baumwolle – Leinen	••• hohe Temperatur
	Material nicht bügeln	

GEBRAUCH DES GERÄTS OHNE DAMPF

- Drücken Sie dreimal die rechte Taste des Geräts, um die Dampf-Funktion zu deaktivieren.
- Im Display wird das Deaktivierungs-Symbol angezeigt.

- Stellen Sie den Schalter am Bügeleisen auf die gewünsche Position; zwischen MIN und MAX. Auf Ihrem Kleidungsetikett finden Sie die entsprechende Einstellung. In der Tabelle werden die Einstellungen näher erläutert.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Halten Sie die Unterseite des Geräts über die Spüle in Ihrer Küche.
- Füllen Sie den Behälter mit kaltem Leitungswasser.
- Stellen Sie den Temperaturschalter auf die Position MIN.
- Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis das Gerät betriebsbereit ist.
- Halten Sie das Bügeleisen über die Spüle und halten Sie die Dampf-Taste 3 Minuten gedrückt.
- Achten Sie darauf, dass Sie oder andere Personen mit dem heißen Dampf in Berührung kommen und dadurch Verletzungen erleiden könnten.
- Die Dampfdüsen sind nun gereinigt.
- Stellen Sie den Temperaturschalter auf die Position MAX.
- Trocknen Sie das Bügeleisen mit einem weichen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Sohle heiß ist!
- Leeren Sie die Unterseite, bevor Sie das Gerät verstauen.

GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato solamente lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o si se les ha dado las instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro, y comprenden los riesgos que ello conlleva. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Guarde la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizada o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- No utilice la plancha si se cae, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
- Asegúrese de que la plancha se usa y reposa en una superficie estable.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.
- ⚠"etiqueta de superficie caliente": la superficie puede calentarse durante el uso.
- Use la plancha exclusivamente con el soporte incluido.
- La plancha no está pensada para un uso regular.
- Cuando ponga la plancha sobre el soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se encuentre el soporte sea estable

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Tubo de vapor
2. Cable de alimentación con enchufe
3. Base
4. Mando del termostato
5. Testigo de plancha caliente
6. Botón de vapor
7. Placa

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincide con la tensión local antes de conectar al aparato. Tensión 220-240 V 50 Hz
- Coloque el generador de vapor en una superficie estable, horizontal y resistente al calor.
- La primera vez, utilice la plancha en una tela vieja para asegurarse de que la placa y el depósito de agua estén totalmente limpios.
- Nunca utilice el generador de vapor cuando el depósito de agua esté vacío; rellénelo antes de volver a utilizarlo.

USO

Su nuevo Generador de Vapor Pro es un aparato que requiere atención, y no debe dejarse funcionando sin vigilancia. Deje reposar siempre la plancha en el soporte de plancha por su seguridad y comodidad.

LLENAR SU PLANCHA GENERADOR DE VAPOR PRO

Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y sobre una superficie estable y plana, saque el depósito de agua de la base tirando de la parte delantera, llene el depósito con agua limpia del grifo hasta la marca de nivel máximo de agua. Observe que no debe añadir más agua. No añada otros líquidos al agua. El cable entre la plancha de vapor y la base puede estar caliente, es normal. El chorro de vapor emitido es muy potente, asegúrese de no orientarlo a personas, mascotas ni objetos delicados.

USO DE SU PLANCHA GENERADOR DE VAPOR PRO

- Conecte el enchufe a la toma de corriente y aguante el botón izquierdo unos segundos, escuchará un tono suave y la pantalla se encenderá como en la imagen siguiente; el símbolo de espera parpadeará y el dispositivo comenzará a calentarse. Cuando el símbolo de espera desaparezca y escuche una señal suave el sistema está listo para el uso.

- Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón izquierdo varios segundos hasta que escuche una señal suave, la pantalla se apagará. Desconecte el cable de alimentación y deje que se enfríe por completo antes de recoger el aparato. Puede producirse condensación en la plancha, es normal. Seque la plancha con una gamuza suave. Debe vaciar la base antes de guardarlo.
- Si no se pulsa el botón de vapor más de 15 minutos, el dispositivo se desactivará en modo reposo, escuchará un tono suave, la pantalla se apagará y aparecerá AUTO APAGADO como se muestra en la imagen.

- Pulse el botón derecho o izquierdo del sistema para encenderlo.

USO DEL SISTEMA CON VAPOR.

- El dispositivo de contro siempre tiene activada la máxima potencia de vapor.

- Vapor MÁXIMO.

- Pulse una vez el botón derecho Potencia de vapor MEDIA

- Pulse dos veces el botón derecho Potencia de vapor MINIMA
- Pulse tres vecel el botón derecho para desactivar el uso de vapor. El vapor no tiene ningún carácter en la pantalla.

1. Ponga el interruptor de la plancha en la posición deseada. Entre MIN y MAX. En la etiqueta de la prenda puede encontrar la posición correcta para la ropa; vea en la tabla el significado de las indicaciones.
2. Pulse el conmutador de vapor de la plancha. Cuando alcance la temperatura deseada, el testigo de la plancha se apagará.

ETIQUETA PRENDA	TIPO DE TELA	REGULACIÓN TERMOSTATO
•	Sintética	• Baja temperatura
••	Seda - lana	•• Media temperatura
•••	Algodón - lino	••• Alta temperatura
	La tela no debe plancharse	

USO DEL SISTEMA SIN VAPOR.

- Pulse tres veces el botón derecho para desactivar el uso de vapor.
- El vapor no tiene ningún carácter en la pantalla.

- Ponga el interruptor de la plancha en la posición deseada. Entre MIN y MAX. En la etiqueta de la prenda puede encontrar la posición correcta para la ropa; vea en la tabla el significado de las indicaciones.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Gire la base al lado del fregadero de la cocina.
- Llene el depósito con agua fría del grifo.
- Ponga el mando de temperatura en la posición MIN.
- Encienda la unidad y espere a que el sistema esté listo para usarse.
- Aguante la plancha sobre el fregadero y presione el botón de vapor durante tres minutos.
- Observe que usted u otros pueden entrar en contacto con el vapor caliente, que puede provocar heridas.
- Se limpiarán los agujeros para el vapor.
- Ponga el mando de temperatura en la posición MAX.
- Seque la plancha con una gamuza suave. Observe que la plancha aún estará caliente.
- Debe vaciar la base antes de guardarlo.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, tíquet o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o ferro e o seu cabo eléctrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não abra o reservatório de água durante a utilização.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Não utilize o ferro quando este tiver caído, se houver sinais visíveis de estragos ou se estiver a verter água.
- Certifique-se que o ferro será utilizado e colocado numa superfície estável.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.
- ⚠„Indicação de superfície quente": a superfície pode aquecer durante a utilização.
- Utilize apenas o suporte fornecido com o ferro de engomar.
- Este ferro não se destina a utilizações frequentes.
- Quando colocar o ferro no suporte, certifique-se de que o suporte está colocado numa superfície estável.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Cabo de vapor
2. Cabo de alimentação com ficha eléctrica
3. Base
4. Botão do termóstato
5. Luz da temperatura do ferro
6. Botão de vapor
7. Placa de metal

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 220 V-240 V 50 Hz.
- Coloque o seu gerador de vapor numa superfície estável e horizontal resistente ao calor.
- Na primeira utilização, use o ferro num pedaço velho de tecido para garantir que a placa de metal e o depósito de água estão completamente limpos.
- Nunca use o gerador de vapor quando a depósito de água está vazio, encha novamente antes de o utilizar novamente.

UTILIZAÇÃO

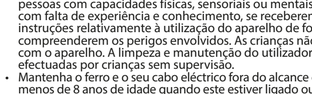
O seu novo Pro Steam Generator é um aparelho que necessita de supervisão e, como tal, não deve ser deixado a funcionar sem supervisão. Pouse sempre o ferro no Suporte do Ferro fornecido para sua segurança e conveniência.

ENCHER O RESERVATÓRIO DO FERRO DE ENGOMAR PRO STEAM GENERATOR

Certifique-se de que o aparelho está desligado e sobre uma superfície estável e plana, retire o reservatório de água da base puxando-o para a frente, encha o reservatório com água limpa da torneira até à marca do nível máximo de água. Tenha em atenção que não precisa de adicionar mais água. Nunca adicione outros líquidos na água! O cabo entre o ferro de engomar a vapor e a base podem estar quentes e isto é normal. O jacto de vapor é muito potente, por isso certifique-se de que não o dirige para pessoas, animais ou objectos frágeis.

UTILIZAR O FERRO DE ENGOMAR PRO STEAM GENERATOR

- Insira a ficha na tomada de parede e mantenha premido o botão do lado esquerdo durante alguns segundos. Ouvirá um ligeiro som e o visor acende como mostrado na figura seguinte, o símbolo de tempo de espera pisca e o aparelho começa a aquecer. Quando o símbolo de tempo de espera desaparece e ouve um ligeiro som, o sistema está pronto a ser utilizado.



- Desligue a unidade e mantenha o botão do lado esquerdo premido durante vários segundos até ouvir um ligeiro som e o visor desliga. Desligue o cabo de alimentação e deixe-o arrefecer completamente antes de pegar no aparelho. Pode ocorrer condensação no ferro de engomar e isto é normal. Seque o ferro de engomar com um pano macio. Precisa de retirar a base antes de o guardar.
- Se o botão do vapor não for premido durante mais de 15 minutos, o aparelho passará para o modo de descanso, ouvirá um ligeiro som, o visor fica escuro e "AUTO OFF" aparece no visor, conforme mostrado na figura.

- Prima o botão do lado direito ou esquerdo para ligar o sistema.

UTILIZAR O FERRO DE ENGOMAR COM VAPOR

- O aparelho de controlo está sempre com o vapor máximo activado.

- Vapor MÁXIMO

- Prima o botão do lado direito uma vez Vapor MÉDIO

PT Manual de utilizador

- Prima o botão do lado direito duas vezes Vapor MÍNIMO
- Prima o botão do lado direito três vezes para desactivar a utilização do vapor Não existe um ícone do vapor no visor

1. Regule o botão do ferro de engomar para a posição que deseja. De MÍNIMO para MÁXIMO. Nas etiquetas das suas peças de roupa encontra a posição correcta que se adequa às peças de roupa. Veja na tabela o significado dos símbolos.
2. Prima o botão do vapor integrado no ferro de engomar. Quando a temperatura desejada for atingida, a luz de controlo acesa na base do ferro de engomar apaga.

ETIQUETA DA PEÇA DE ROUPA	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
•	Sintético	• temperatura baixa
••	Seda e lã	•• temperatura média
•••	Algodão e linho	••• temperatura alta
	O tecido não deve ser engomado	

UTILIZAR O FERRO DE ENGOMAR SEM VAPOR

- Prima três vezes o botão do lado direito para desligar a utilização do vapor.
- Não existe um ícone do vapor no visor.

- Regule o botão do ferro de engomar para a posição que deseja. De MÍNIMO para MÁXIMO. Nas etiquetas das suas peças de roupa encontra a posição correcta que se adequa às peças de roupa. Veja na tabela o significado dos símbolos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Despeje o conteúdo da base no lava-loiça da cozinha.
- Encha o reservatório com água fria da torneira.
- Regule o botão da temperatura para a definição MÍNIMO.
- Ligue a unidade e aguarde até o aparelho estar pronto a ser utilizado.
- Apoie o ferro de engomar sobre o lava-loiça e mantenha premido o botão do vapor durante três minutos.
- Tenha atenção para que você ou outras pessoas não entrem em contacto com o vapor quente, isto pode causar ferimentos.
- Os orifícios do vapor são limpos.
- Rode o botão da temperatura para a definição MÁXIMO.
- Seque o ferro de engomar com um pano macio. Tenha atenção porque a base do ferro de engomar está quente!
- Precisa de retirar a base antes de guardar o ferro de engomar.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymać żelazko oraz jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia, kiedy jest zasilane lub kiedy stygnie.
- Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.
- Nie otwierać zbiornika na wodę podczas użytkowania
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Nie używać żelazka po jego upadku, jeśli istnieją widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Żelazko musi być używane oraz odkładane na stabilnej powierzchni.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.
- ⚠ etykieta gorącej powierzchni: powierzchnia może nagrzać się do gorąca podczas użytkowania.
- Żelazka należy używać wyłącznie wraz z dołączoną podstawką.
- Żelazko nie jest przeznaczone do ciągłego użytku.
- Odkładając żelazko na podstawkę należy się upewnić, że znajduje się ona na stabilnym podłożu.

OPIS CZĘŚCI

1. Kabel parowy
2. Kabel zasilający z wtyczką
3. Podstawa
4. Pokrętło termostatu
5. Wskaźnik świetlny nagrzewania żelazka
6. Przycisk pary
7. Stopa żelazka

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50 Hz).
- Postaw generator pary na stabilnej, poziomej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Za pierwszym razem przeprasuj żelazkiem kawałek starego materiału w celu upewnienia się, że stopa żelazka i zbiornik na wodę są całkowicie czyste.
- Nie używaj nigdy generatora pary, gdy zbiornik na wodę jest pusty; napełnij go przed ponownym użyciem.

UŻYTKOWANIE

Wasze nowe żelazko z generatorem pary nie jest urządzeniem automatycznym, dlatego po włączeniu nie należy pozostawiać go bez nadzoru. Żelazko należy kłaść na podstawie zapewniającej wygodę i bezpieczeństwo.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ŻELAZKA Z GENERATOREM PARY

Upewniwszy się, że żelazko jest wyłączone i znajduje się na stabilnej, płaskiej powierzchni, z podstawy należy wyjąć pojemnik na wodę pociągając go od przodu, napełnić go czystą, zimną wodą z kranu, aż jej poziom osiągnie oznaczenie maksymalnej ilości. Prosimy pamiętać, aby nie dolewać większej ilości wody, niż zalecana. Do wody nigdy nie dodawać innych płynów! Przewód łączący żelazko z podstawą może się bardzo nagrzewać, jest to zjawisko normalne. Strumień wydobywającej się pary jest bardzo silny, nie należy go kierować na ludzi, zwierzęta domowe lub delikatne przedmioty.

KORZYSTANIE Z GENERATORA PARY

- Wtyczkę przewodu zasilającego włożyć do gniazda ściennego. Wcisnąć lewy przycisk na kilka sekund, po których słyszalny będzie delikatny sygnał dźwiękowy oraz włączy się wyświetlacz, na którym ukaże się poniższy obraz. Symbol gotowości do pracy będzie błyskał, a urządzenie rozpocznie nagrzewanie. Zniknięcie symbolu gotowości do pracy i delikatny sygnał dźwiękowy oznaczają osiągnięcie stanu gotowości urządzenia do pracy.

- Chcąc wyłączyć żelazko należy nacisnąć lewy przycisk na kilka sekund, po którym to okresie słyszalny będzie delikatny sygnał, a wyświetlacz się wyłączy. Przed przeniesieniem urządzenia w miejsce składowania należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego oraz odczekać jakiś czas, aż żelazko ostygnie. Na stopce mogą pojawić się krople wody, co jest zjawiskiem normalnym. Krople wody należy wytrzeć suchą ściereczką.
- Jeśli w ciągu 15 minut nie naciśnie się przycisku wytwarzania pary, urządzenie przejdzie w tryb uśpienia, co sygnalizowane jest delikatnym sygnałem dźwiękowym, zmianą barwy wyświetlacza na czarną oraz pojawieniem się na nim komunikatu „AUTO OFF", jak pokazano na ilustracji.

- Naciśnięcie prawego lub lewego przycisku spowoduje ponowne włączenie urządzenia.

KORZYSTANIE Z ŻELAZKA W TRYBIE WYTWARZANIA PARY

- Urządzenie zawsze wytwarza maksymalną, ustawioną przez użytkownika ilość pary.

- MAKSYMALNA ilość pary.

- Jednokrotne naciśnięcie prawego przycisku powoduje wybór ŚREDNIEJ ilości pary.

- Dwukrotne naciśnięcie prawego przycisku powoduje wybór MINIMALNEJ ilości pary.
- Trzykrotne naciśnięcie prawego przycisku powoduje wyłączenie funkcji wytwarzania pary. Na wyświetlaczu pojawi się symbol oznaczający wyłączenie trybu wytwarzania pary.

1. Regulator na żelazku ustawić w żądanej pozycji, pomiędzy MIN a MAX. Na metce prasowanego ubioru można znaleźć symbol informujący o odpowiedniej temperaturze prasowania. Znaczenie symboli wyjaśniono w tabeli.
2. Wcisnąć przycisk pary na żelazku. W chwili osiągnięcia żądanej temperatury kontrolka na stopce żelazka zgaśnie.

ETIQUETA DA PEÇA DE ROUPA	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
•	Sintético	• temperatura baixa
••	Seda e lã	•• temperatura média
•••	Algodão e linho	••• temperatura alta
	O tecido não deve ser engomado	

KORZYSTANIE Z ŻELAZKA BEZ WYTWARZANIA PARY

- Trzykrotnie nacisnąć prawy przycisk, co spowoduje wyłączenie funkcji wytwarzania pary.
- Na wyświetlaczu pojawi się symbol oznaczający wyłączenie trybu wytwarzania pary.

- Regulator na żelazku ustawić w żądanej pozycji, pomiędzy MIN a MAX. Na metce prasowanego ubioru można znaleźć symbol informujący o odpowiedniej temperaturze prasowania. Znaczenie symboli wyjaśniono w tabeli.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Podstawę odwrócić do góry dnem, najlepiej to zrobić nad zlewozmywakiem.
- Zbiornik napełnić zimną wodą z kranu.
- Pokrętło regulatora temperatury ustawić w pozycji MIN.
- Włączyć urządzenie i poczekać, aż osiągnie stan gotowości do pracy.
- Trzymając żelazko nad zlewem nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk wytwarzania pary.
- Prosimy zachować ostrożność, gdyż kontakt z gorąca parą może być przyczyną obrażeń.
- Podczas tej operacji czyszczone są otwory, którymi wydobywa się para.
- Pokrętło regulacji temperatury przekręcić w pozycję MAX.
- Obudowę żelazka wytrzeć suchą ściereczką. Uwaga: stopka żelazka jest gorąca!
- Przed odłożeniem żelazka w miejsce składowania należy wylać wodę ze zbiornika w podstawie.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić nasza stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da produttore, da un addetto all'assistenza o personale similarmente qualificato per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con abilità fisiche, capacità mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Tenere il ferro da stiro e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se presenta perdite d'acqua.
- Accertarsi che il ferro da stiro venga utilizzato e che appoggi su una superficie stabile.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- ⚠"etichetta superficie calda": la surficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Usare il ferro da stiro solo con il supporto in dotazione.
- Il ferro da stiro non è destinato ad un uso assiduo.
- Quando il ferro da stiro viene collocato sul suo supporto, assicurarsi che la superficie d'appoggio del supporto sia stabile.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Cavo vapore
2. Cavo alimentazione con spina
3. Base
4. Volantino termostato
5. Spia ferro a temperatura
6. Tasto vapore
7. Piastra di appoggio

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella della rete locale prima di collegare il dispositivo. Tensione: 220V-240V 50Hz)
- Collocare il generatore di vapore su una superficie stabile, orizzontale e resistente al calore.
- Quando si utilizza il ferro da stiro per la pria volta, applicare su un pezzo di tessuto vecchio per controllare che piastra di appoggio e serbatoio dell'acqua siano ben puliti.
- Non utilizzare mai il generatore di vapore quando il serbatoio dell'acqua è vuoto; riempirlo prima di riutilizzarlo.

UTILIZZO

Il nuovo ferro a vapore Pro Steam Generator è un dispositivo da utilizzare sotto sorveglianza, e non deve quindi essere lasciato in funzione senza un attento controllo. Appoggiare sempre il ferro da stiro sul supporto Iron Rest in dotazione per maggiori sicurezza e convenienza.

COME RIEMPIRE IL FERRO A VAPORE PRO STEAM GENERATOR

Controllare che l'apparecchio sia spento e su una superficie stabile e in piano; rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base tirandolo dalla parte anteriore e riempire il serbatoio con acqua fredda corrente finché non viene raggiunto il livello MAX. Non aggiungere altra acqua. Non utilizzare mai liquidi diversi dall'acqua. Il cavo tra il ferro a vapore e la base può diventare caldo, ciò è del tutto normale. L'ugello del vapore di scarico è molto potente, non dirigerlo su persone, animali domestici e articoli delicate.

USO DEL FERRO A VAPORE PRO STEAM GENERATOR

- Inserire la spina nella presa e tenere premuto il tasto sinistro alcuni secondi. Quando si sente un rumore leggero e il display si illumina come l'immagine riportata di seguito, il simbolo di STANDBY lampeggia e l'apparecchio inizia il riscaldamento. Quando il simbolo di STANDBY sparisce e si sente un debole segnale, il sistema è pronto per l'uso.

- Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il tasto sinistro per alcuni secondi finché non si sente un debole segnale; il display si spegne. Sfilare la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo. Sul ferro da stiro può formarsi condensa; ciò è del tutto normale. Asciugare il ferro da stiro con un panno morbido. È necessario svuotare la base prima di mettere via il ferro da stiro.
- Se il tasto del vapore non viene premuto per 15 minuti, l'apparecchio si porta nel modo Sleepe; si sente un debole segnale, il display si oscura e mostra AUTO OFF, come nella figura riportata di seguito.

- Premere il tasto sinistro o quello destro per accendere il sistema.

USO DEL SISTEMA CON VAPORE.

- L'apparecchio ha sempre l'alimentazione di vapore max abilitata.

- Vapore MAX

- Premere il tasto destro una volta Alimentazione vapore MEDIA

- Premere il tasto destro due volte Alimentazione vapore MINIMA
- Premere il tasto destro tre volte per Disabilitare il vapore. Il display mostra l'icona: vapore non in uso.

1. Portare il commutatore del ferro da stiro nella posizione desiderata, da MIN a MAX. Osservare l'etichetta sul vostro capo di vestiario per l'impostazione corretta. Vedere la tabella riportata di seguito per il significato delle figure.
2. Premere il commutatore del vapore sul ferro da stiro. Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, la spia di commando sulla piastra si spegne.

ETIQUETA DA PEÇA DE ROUPA	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
•	Sintetico	• Bassa temperatura
••	seta – lana	•• media temperatura
•••	Cotone – lino	••• alta temperatura
	Tessuto da non stirare	

USO DEL SISTEMA SENZA VAPORE

- Premere tre volte il tasto destro per disattivare il vapore.
- Il display mostra Vapore non in uso.

- Portare il commutatore del ferro da stiro nella posizione desiderata, da MIN a MAX. Osservare l'etichetta sul vostro capo di vestiario per l'impostazione corretta. Vedere la tabella riportata di seguito per il significato delle figure.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Portare la base vicino al lavandino della cucina.
- Riempire il serbatoio con acqua fredda corrente.
- Portare la manopola della temperatura su MIN.
- Accendere l'apparecchio e attendere finché l'apparecchio non è pronto per l'uso.
- Appoggiare il ferro sul lavandino e tenere premuto il tasto vapore per tre minuti.
- Attenzione a non entrare in contatto né far entrare in contatto altri con il vapore bollente.
- I fori del vapore devono essere puliti.
- Portare la manopola della temperature su MAX.
- Asciugare il ferro a vapore con un panno morbido. Ricordare che la piastra del ferro è calda.
- Svuotare la piastra prima di mettere via il ferro da stiro.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oövervakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- För att undvika eltötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.
- Håll järnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalnar.
- Lämna inte järnet obevakat när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattenbehållaren under användning.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Använd inte strykjärnet när det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
- Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.
- ⚠"het yta-skylt": ytan kan bli het under användning.
- Använd endast strykjärnet tillsammans med det medföljande stativet.
- Strykjärnet är inte avsett för regelbunden användning.
- Se till att stativet står på en stabil yta när du placerar strykjärnet på det.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Ångsladd
2. Strömsladd med kontakt
3. Bas
4. Termostatvred
5. Lampa för järn uppnått temperatur
6. Ångknapp
7. Stryksula

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Anslut nätsladden till uttaget. (Observera: Se till att spänningen som indikeras på enheten stämmer överens med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz).
- Placera ånggeneratorn på en stabil, horisontell värmebeständig yta.
- För första användningen, använd strykjärnet på en gammal bit tyg för att säkerställa att stryksulan och vattentanken är helt rena.
- Använd aldrig ånggeneratorn när vattentanken är tom, fyll den innan du använder den på nytt.

ANVÄNDNING

Din nya Pro Ånggenerator är en apparat som kräver översyn, och därför bör den inte lämnas utan översyn när den används. Placera alltid strykjärnet på strykjärnshållaren för din säkerhet och bekvämlighet.

FYLLA PÅ DITT PRO ÅNGGENERATOR STRYKJÄRN

Se till att apparaten är avstängd och på en stadig, plan yta, avlägsna vattenbehållaren från basen genom att dra den från fronten, fyll reservoaren med rent kallt kranvatten till maximal vattennivå märket. Se till att du inte fyller på mer vatten. Tillsätt aldrig andra vätskor till vattnet! Kabeln mellan ångstrykjärnet och basen kan bli varm, detta är normalt. Jetstrålen på utblåset för ångan är väldigt kraftfull, så se till att du inte riktar den mot folk, husdjur eller ömtåliga föremål.

ANVÄNDA DIN PRO ÅNGGENERATOR

- Koppla in kontakten i vägguttaget och håll ner vänstra knappen några sekunder tills du hör en mjuk ton och displayen tänds som följande bild, standby symbolen blinkar och apparaten startar uppvärmningen. När standby symbolen försvinner och du hör en mjuk signal är systemet redo att användas.

- För att stänga av enheten, håll ner vänstra knappen flera sekunder, tills du hör en mjuk signal, displayen stängs av. Koppla ur elsladden och låt den kylas ned helt innan du plockar undan apparaten. Det kan bildas kondens på strykjärnet, detta är helt normalt. Torka strykjärnet med en mjuk trasa. Du behöver tömma basen innan förvaring.
- Om ångknappen inte trycks ned på 15 minuter går apparaten in i sovläge, du hör en mjuk ton, displayen blir svart och AUTO AV visas i displayen som visas i bilden.

- Tryck på högra eller vänstra knappen för att aktivera systemet igen.

ANVÄNDNINGEN AV DITT SYSTEM MED ÅNGA.

- Kontrollapparaten är alltid på maximal ångkraft aktiverad

- MAXIMAL ånga.

- Tryck på den högra knappen en gång MEDIUM ångkraft

- Tryck på den högra knappen två gånger MINIMAL ångkraft
- Tryck på den högra knappen tre gånger för att de -aktivera användningen av ånga. Ångan används inte tecknet i displayen.

SV Bruksanvisning

1. Ställ in knappen på strykjärnet till önskad position. Från MIN till MAX. På etiketten på ditt plalgg, kan du hitta korrekt position som är lämplig för plagget. Se tabellen, betydelsen av symbolerna.
2. Tryck på ångknappen på strykjärnet. När önskad temperatur är nådd, släcks kontrollampan på strykjärnet.

PLAGG ETIKETT	TYG TYP	TERMOSTAT REGULATION
•	Syntetiskt	• låg temperatur
••	siden – ull	•• medium temperatur
•••	Bomull – linne	••• Hög temperatur
	Tyger ska inte strykas	

ANVÄNDNING AV DITT SYSTEM UTAN ÅNGA

- Tryck tre gånger på högra knappen för att stänga av användningen av ångan.
- Ångan används inte tecknet visas i displayen.

- Ställ in brytaren på strykjärnet till önskad position från MIN till MAX. På etiketten på ditt plagg, kan du hitta korrekt position som är lämplig för tyget. Se tabellen, för betydelsen av symbolerna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Vrid basen bredvid diskhon i köket.
- Fyll reservoaren med kallt kranvatten.
- Sätt temperaturen på knoppen till inställningen MIN.
- Sätt på enheten och vänta tills apparaten är redo att användas.
- Håll strykjärnet över diskbänken och håll ner ångknappen
- Tre minuter. Vänligen notera att du eller andra kan komma i kontakt med den varma ångan, detta kan orsaka skador.
- Ånghålen är rengjorda.
- Vrid temperaturknoppen till MAX inställningen
- Torka strykjärnet med en mjuk trasa. Notera att strykjärnsplattan är varm!
- Du bör låta basen tömmas innan förvaring.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Pokud je přívodní šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič mohou používat pouze osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Nenechávejte žehličku a její šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahřívá a chladne.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojená do sítě.
- Během žehlení nádržku s vodou neotevírejte.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Žehličku nepoužívejte, pokud spadla na zem, vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní uniká voda.
- Zajistěte, aby byla žehlička používána a odkládána na pevném povrchu.
- Dříve než naplníte nádržku vodou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- ⚠"Štítek Horký povrch": povrch může být při používání spotřebiče velmi horký.
- Žehličku používejte pouze s dodaným stojanem.
- Žehlička není vhodná pro časté používání.
- Když žehličku umístíte na stojan, zajistěte, aby povrch, na němž stojan stojí, byl stabilní.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Kabel páry
2. Napájecí šňůra se zástrčkou
3. Základna
4. Knoflík termostatu
5. Kontrolka nahřátí žehličky
6. Tlačítko páry
7. Žehlicí plocha

PØED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte spotøebiè a pøíslušenství z krabice. Odstraòte nálepky, ochrannou fólií nebo plasty ze spotøebièe.
- Zapojte napájecí šòùru do zásuvky. (Poznámka: Ujistìte se, že napìtí uvedené na zaøízení odpovídá místnímu napìtí pøed zapojením spotøebièe. Napìtí 220V-240V 50/60Hz)
- Parní generátor umístěte na stabilní vodorovný nehořlavý povrch.
- Poprvé použijte žehličku na kusu staré látky, abyste se ujistili, že žehlicí plocha i nádrž jsou úplně čisté.
- Je-li nádrž prázdná, parní generátor nikdy nepoužívejte. Před dalším použitím ji znovu naplňte.

POUŽITÍ

Vaše nová žehlička s parním generátorem přístroj s obsluhou a jako takový by neměl být ponechaný v provozu bez dozoru. Vždy odkládejte přístroj na podstavec pro žehličku, který je dodáván pro Vaši bezpečnost a pohodlí.

PLNĚNÍ VAŠÍ ŽEHLIČKY S PARNÍM GENERÁTOREM

Zajistěte, aby byl přístroj vypnutý a stál na pevném rovném povrchu, vyjměte vodní nádržku ze základny vytáhnutím ji zepředu, naplňte ji čistou studenou vodou z kohoutku pod značku maxima. Poznamenejte si, abyste nepřidávali více vody. Nikdy nepřidávejte jiné tekutiny do vody! Kabel mezi žehličkou a základnou může být horký, to je běžné. Proud páry je velmi silný, proto zajistěte, aby žehlička nemířila na jiné osoby, zvířata nebo choulostivé předměty.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Při prvním použití přístroje se může objevit mírný zápach nebo kouř, ale to není na závadu. Neovlivní použití a velmi rychle zmizí. Prosím, zajistěte, abyste ponechali žehličku produkovat páru do dobu cca 1 minuty před prvním použití. Tak mohou odejít drobné zbytky z výroby.

- Při prvním použití nebo když jste přístroj delší dobu nepoužívali, je možné, že přístroj bude potřebovat delší dobu k produkci páry. Prosím, držte tlačítko stisknuté. Může to trvat cca 30 sekund a přístroj může vydávat určité zvuky.
- Není-li parní tlačítko po 15 minut stisknuto, přístroj přejde do režimu spánku, uslyšíte mírný tón, displej zčerná a objeví se na něm nápis AUTO OFF (viz obrázek).

- Stiskněte pravé nebo levé tlačítko systému pro zapnutí.

POUŽITÍ SYSTÉMU S PÁROU.

- Řídící zařízení je vždy zapnuto na maximální sílu

- MAXIMUM páry.

- Jeden stisk pravého tlačítka STŘEDNÍ síla páry

- Dvě stisknutí pravého tlačítka MINIMUM páry
- Stiskněte pravé tlačítko třikrát pro zastavení přívodu páry. Na displeji se ukáže obrázek, že je přívod zastaven.

1. Nastavte spínač na žehličce do žádané polohy od MIN do MAX. Na oděvním štítku můžete nalézt správný způsob žehlení, viz tabulka, kde je zobrazen význam značek.
2. Stiskněte parní spínač na žehličce. Když je dosaženo požadované teploty, světelná kontrolka na žehlící desce zhasne.

PLAGG ETIKETT	TYG TYP	TERMOSTAT REGULATION
•	Syntetiskt	• låg temperatur
••	siden – ull	•• medium temperatur
•••	Bomull – linne	••• Hög temperatur
	Tyger ska inte strykas	

POUŽITÍ SYSTÉMU BEZ PÁRY

- Stiskněte třikrát pravé tlačítko pro vypnutí páry.
- Na displeji se ukáže obrázek, že je přívod zastaven.

- Nastavte spínač na žehličce do žádané polohy od MIN do MAX. Na oděvním štítku můžete nalézt správný způsob žehlení, viz tabulka, kde je zobrazen význam značek..

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Postavte základnu poblíž kuchyňského dřezu.
- Naplňte nádrž studenou vodou z kohoutku.
- Nastavte knoflík teploty na nastavení MIN.
- Zapněte přístroj a vyčkejte, dokud není přístroj připraven k použití.
- Podržte žehličku nad dřezem a stiskněte tlačítko páry na tři minuty.
- Prosím, dávejte pozor na to, abyste Vy, či ostatní nepřišli do kontaktu s párou, což by způsobilo úrazy.
- Parní otvory se čistí.
- Nastavte knoflík teploty na nastavení MAX
- Vysušte přístroj suchou utěrkou. Dávejte pozor, žehlící plocha je horká!
- Před uložením je potřeba vyprázdnit základnu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), ke je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade ignorovania bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Nikdy spotrebič neprenášajte ťahaním za kábel a uistite sa, že sa kábel nemôže zaseknúť.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnom a rovnom povrchu.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Toto zariadenie sa môže používať iba v domácnosti za účelom, na ktorý bolo vyrobené.
- Kvôli ochrane detí pred nebezpečenstvom spôsobeným elektrickými zariadeniami, prosím, zaistite, aby zariadenie nikdy nezostalo bez dozoru. V dôsledku toho je zariadeniu potrebné vyhradiť miesto, kde naň deti nemôžu dočiahnuť. Uistite sa, že kábel nie je zavesený smerom dolu.
- Aby ste sa ochránili pred elektrickým výbojom, neponárajte napájací kábel, zástrčku či spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
- Prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ su pod dohľadom alebo dostali inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Počas používania alebo chladnutia žehličku a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádržku na vodu.
- Instructies voor het veilig hervullen van het stoomstrijkijzer moeten worden gegeven.
- Žehličku nepoužívajte, keď spadla, keď sú viditeľné známky poškodenia alebo keď z nej vyteká voda.
- Dbajte na to, aby ste žehličku používali a ukladali na stabilnú plochu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ⚠„štítok s označením horúci povrch“: povrch sa môže počas používania zohriať.
- Žehličku používajte len spolu s dodaným stojanom.
- Žehlička nie je určená na pravidelné používanie.
- Keď žehličku položíte na stojan, zabezpečte, aby povrch, na ktorom je stojan umiestnený, bol stabilný

POPIS KOMPONENTOV

1. Kábel na naparovanie
2. El. kábel s el. prípojkou
3. Základňa
4. Termostatický otočný regulátor
5. Svetielko na žehličku pri teplote
6. Tlačidlo na naparovanie
7. Podložka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V - 240 V 50/60 Hz).
- Umiestnite váš generátor pary na stabilnú, rovnú a horizontálnu podložku, povrch odolný voči zohrievaniu a teplu.
- Po prvýkrát, použite žehličku na starom kuse látky, aby ste sa uistili, že podložka a vodná nádržka sú úplne čisté.
- Nikdy nepoužívajte generátor pary, keď je vodná nádržka prázdna, znovu ju doplňte či naplňte predtým, ako ho znova použijete.

POUŽÍVANIE

Váš nový Pro Steam generátor je spojený spotrebič a zariadenie, a ako taký by nemal byť ponechaný v prevádzke bez dohľadu a bez dozoru. Vždy položte, zaveste žehličku na Podložku na žehličku, ktorá je vo výbave pre Vašu bezpečnosť a pohodlie.

PLNENIE VAŠEJ ŽEHLIČKY S PARNÝM GENERÁTOROM

Zabezpečte, aby bolo Vaše zariadenie, prístroj vypnuté a na stabilnom, pevnom a rovnom povrchu, vyberte vodnú nádržku zo základne vytiahnutím z prednej strany, naplňte ju čistou vodou z vodovodu až pokým nedosiahnete značku maximálnej úrovne vody. Poznamenajte si, aby ste nepridávali viac vody. Nikdy nepridávajte iné tekutiny do vody! Kábel medzi parnou žehličkou a základňou môže byť horúci, to je bežné. Prúd pary vychádzajúcej zo žehličky je veľmi silný, mohutný, takže sa uistite, aby žehlička nemierila na iné osoby, zvieratá alebo chúlostivé predmety.

POUŽITIE VAŠEJ ŽEHLIČKY S PARNÝM GENERÁTOROM

- Vložte prípojku do el. zásuvky v stene a podržte ľavé tlačidlo na niekoľko sekúnd, budete počuť jemný slabý tón a displej sa rozsvieti ako pri nasledujúcom obrázku, symbol pohotovostného režimu začne blikať a spotrebič začne zohrievanie. Keď symbol pohotovostného režimu zmizne, budete počuť slabý a jemný signál a systém je pripravený na používanie.

- Vypnite jednotku a podržte niekoľko sekúnd ľavé tlačidlo až pokým nebudete počuť jemný signál, displej vypne. Odpojte el. kábel a nechajte ho úplne vychladnúť predtým, ako zdvihnete a podržíte spotrebič. Môže sa objaviť produkcia kondenzovanej zrazenej pary na žehličke, je to bežné. Utrite žehličku suchou utierkou. Potrebujete základňu vyprázdniť predtým, ako ju niekde uskladníte.
- Ak sa naparovacie tlačidlo viac ako 15 minút nestlačí, spotrebič sa vypne a prepne do spiaceho režimu, budete počuť slabý jemný tón, displej bude čierny a objaví sa AUTO OFF na displeji, ako je zobrazené na obrázku.

- Stlačte pravé alebo ľavé tlačidlo na systéme a zapnite ho.

POUŽITIE VÁŠHO SYSTÉMU S PAROU.

- Kontrolné zariadenie, spotrebič je vždy v maximálnom parnom režime a energii.

- MAXIMÁLNA para.

- Stlačte pravé tlačidlo raz pre STREDNÚ hodnotu energie pary

- Stlačte pravé tlačidlo dvakrát pre MINIMÁLNU hodnotu energie pary
- Stlačte pravé tlačidlo trikrát a odpojte používanie funkcie naparovania. Para nebude používať žiaden symbol na displeji.

1. Nastavte spínač na žehličke do požadovanej pozície. Z MIN. na MAX. Na náleplke, štítku na Vašom oblečení, odeve, môžete nájsť správnu pozíciu žehlenia, ktorá je primeraná a vhodná pre tento odev, viď tabuľka, kde je význam jednotlivých značiek.
2. Stlačte spínač pary na žehličke. Keď sa dosiahne požadovaná teplota, kontrolné svetielko na podložke žehličky sa vypne.

PLAGG ETIKETT	TYG TYP	TERMOSTAT REGULATION
•	Syntetiskt	• låg temperatur
••	siden – ull	•• medium temperatur
•••	Bomull – linne	••• Hög temperatur
	Tyger ska inte strykas	

POUŽITIE VÁŠHO SYSTÉMU BEZ PARY

- Stlačte trikrát pravé tlačidlo a vypnite používanie pary.
- Para nepoužíva symbol na displeji.

- Nastavte spínač na žehličke do požadovanej pozície. Z MIN. na MAX. Na štítku Vášho odevu, oblečenia môžete nájsť správnu pozíciu pre daný odev, ktorá je primeraná a vhodná na žehlenie, viď tabuľka, kde je význam jednotlivých značiek.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Otočte základňu vedľa umývadla v kuchyni.
- Naplňte nádržku studenou vodou z vodovodu.
- Nastavte teplotný otočný regulátor na MIN nastavenie.
- Zapnite jednotku a počkajte, pokým spotrebič nebude pripravený na používanie.
- Podržte žehličku nad umývadlom a podržte tlačidlo na naparovanie tri minúty smerom nadol.
- Prosíme všimnite si a zaznamenajte, že vy alebo ostatní sa môžu dostať do kontaktu s horúcou parou, to môže spôsobiť zranenia.
- Otvory na paru sú vyčistené.
- Otočte otočný regulátor teploty na MAX nastavenie.
- Odstráňte teda utrite do sucha žehličku jemnou utierkou. Zaznamenajte a všimnite si, že podložka žehličky je horúca!
- Potrebujete základňu vyprázdniť pred uložením.

ZÁRUKA

- Tento výrobok je so zárukou na 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak je výrobok používaný podľa a v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. A navyše, originálny nákup (faktúra, účtenka, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, prosíme viď naša servisná webová stránka: www.service.tristar.eu

SMERNICE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie sa na konci životnosti nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zaniesť na miesto, kde sa recyklujú elektrické zariadenia a spotrebná elektronika. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale vás na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje. Materiály použité na toto zariadenie je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernom mieste vám poskytnú miestne úrady.